

# Leica Geosystems Generelle vilkår for Customer Care Packages

("Vilkår for CCP")

## 1 INDLEDNING

1.1 Disse generelle Vilkår for Customer Care Packages fra Leica Geosystems ("**Vilkår for CCP**") gælder alene for alle aftaler om Customer Care Packages ("**CCP**"), som er indgået mellem kunden ("**Kunden**") og det selskab i Leica Geosystems-koncernen, ("**Leica Geosystems**"), som er defineret nedenfor. Leica Geosystems accepterer hverken indsigelser eller tilføjelser af vilkår og betingelser. Tilsvarende gælder ved accept af købsordre, som indeholder vilkår og betingelser, som adskiller sig fra Vilkår for CCP. Enhver ændring eller tilføjelse af Vilkår for CCP eller tilføjelse ved efterfølgende købsordre skal ske med udtrykkeligt skriftligt samtykke fra Leica Geosystems. Ethvert vilkår og/eller betingelse fra Kunden vil kun træde i kraft, hvis det er udtrykkeligt og skriftligt accepteret af Leica Geosystems. Vilkårene for CCP og Aftaleformular(er) er juridisk bindende for begge aftalparter.

1.2 Leica Geosystems tilbyder sine Kunder følgende typer af leverancer: (i) Hardwarevedligeholdelse/Field Service, (ii) Softwarevedligeholdelse, (iii) Kundesupport, og (iv) Udvidet Garanti ("**CCP-Service**"), som tilbydes enten som en kombination af denne CCP-Service eller (ii) individuelt som separat produkt som aftalt i en særskilt aftale udover Aftaleformularen.

1.3 Medmindre andet er angivet i Aftaleformularen er CCP kun gældende for Leica Geosystems produkter og serviceydelser, der er solgt til Kunden under LEICA-logoet eller hvilket som helst andet varemærke i Leica Geosystems koncernen. Tredjemandsprodukter eller serviceydelser solgt eller leveret til Kunden under tredjemandslogo af Leica Geosystems er ikke omfattet af CCP.

1.4 Aftaleformularen er en separat kontrakt, som er indgået mellem parterne skriftligt og elektronisk pr. e-mail eller via Kundeportalen. Kundeportalen indeholder oplysninger om Kunden, Udstyret, CCP-Service, og prisen for ydelsen samt andre oplysninger, herunder hvilken CCP-Service, der ikke er dækket af Vilkår for CCP ("**Aftaleformularen**"). Den endelige kontrakt træder i kraft, når Kunden har afgivet sin ordre på CCP-Service på en Aftaleformular, og Leica Geosystems har bekræftet en sådan ordre skriftligt i Kundeportalen, pr. e-mail eller ved at udføre CCP-Serviceydelser. Leica Geosystems vedligeholder og yder kun support til Instrumenter og Software, som specifikt er angivet i Aftaleformular(erne).

1.5 Disse Vilkår for CCP har ingen indflydelse på bestemmelserne i nogen andre aftaler indgået mellem Kunden og et selskab i Leica Geosystems-koncernen (dvs. Leica Geosystems AG og/eller associerede selskaber). Sådanne aftaler forbliver gyldige i deres helhed, herunder eventuelle softwarelicensaftaler vedrørende den Software, der er angivet i Aftaleformularen.

1.6 Leica Geosystems' International Producentgaranti, gældende udgave, ("**International Limited Warranty**"), som er udarbejdet af producenten, Leica Geosystems AG, er indgået som en integreret del af Vilkår for CCP.

## 2 DEFINITIONER

2.1 "**Aftaleformular**" betyder Aftalen, mellem Kunden og Leica Geosystems, som er indgået, skriftligt, elektronisk pr. e-mail eller via Kundeportalen, som indeholder oplysninger om Kunden, Udstyret, CCP-Service og prisen for ydelsen samt andre oplysninger, herunder hvilke CCP-Services, der ikke er dækket af Vilkår for CCP.

2.2 "**Aftaleperioden**" betyder en fastsat periode angivet i Aftaleformularen indenfor hvilken CCP-Service skal leveres.

2.3 "**Automatisk fornyelse**" betyder fornyelse af Kontrakten i et yderligere år efter dennes udløb. Dette forudsætter, at automatisk fornyelse er aftalt i Kontrakten.

2.4 "**CCP**" betyder Customer Care-Package(s), som udelukkende gælder for Leica Geosystems produkter og serviceydelser, som er solgt til kunden under LEICA-logoet eller hvilket som helst andet varemærke i Leica Geosystems koncernen.

2.5 "**CCP Services**" betyder "Hardwarevedligeholdelse / Field Service", "Softwarevedligeholdelse", "Kundesupport" og "Udvidet Garanti "

2.6 "**CCP Vederlag**" betyder det vederlag, som er angivet i Aftaleformularen, og som Kunden betaler for CCP-Service.

2.7 "**E-mailsupport**" betyder e-mailsupport, som stilles gratis til rådighed for Kunden inden for Leica Geosystems' normale forretningstid, så Kunden i dette tidsrum kan få e-mailassistance til løsning af problemer med Instrumenter eller Software.

2.8 "**Field Service**" betyder vedligeholdelsesservice ydet af Leica Geosystems for Løsninger hos kunden.

2.9 "**Fragt- og forsikringsomkostninger i forbindelse med levering og returnering**" betyder, at Leica Geosystems kan påtage sig risikoen for og dækker visse leverings- og forsikringsomkostninger i forbindelse med transport af Udstyr, der skal vedligeholdes mellem Kundens adresse og Leica Geosystems' servicecenter. Dette er nærmere angivet i Aftaleformularen. Kunden er forpligtet til at pakke Udstyret korrekt og i overensstemmelse med Leica Geosystems' instrukser og til at gøre Udstyret klar til transport. Hvis Kunden påtager sig ansvaret for selv at transportere Udstyret til servicecentret, sker dette på Kundens egen risiko. Det anbefales, at Udstyret forsikres under transporten. I sådanne tilfælde kan Leica Geosystems ikke garantere, at det transportmiddel og den beholder, som Kunden har valgt at benytte til levering af Udstyret til servicecentret også bliver benyttet, når Udstyret leveres tilbage.

2.10 "**Hardwarevedligeholdelse**" betyder vedligeholdelsesservice ydet af Leica Geosystems for deres Instrumenter. Dette kaldes også "Field Service".

2.11 "**Hotline support**" betyder, at en hotline stilles gratis til rådighed for Kunden inden for Leica Geosystems normale forretningstid, så Kunden i dette tidsrum kan få

telefonassistance til løsning af problemer med Instrumenter eller Software.

2.12 **"Instrument"** betyder et hardwareprodukt fra Leica Geosystems-koncernen, herunder firmware og indbygget applikationssoftware.

2.13 **"International Limited Warranty"** betyder den eneste godkendte garanti, hvis Leica Geosystems-koncernen er producent af udstyr, der leveres under et af deres varemærker. Den aktuelle, gyldige International Limited Warranty på tidspunktet for leveringen findes på [www.leica-geosystems.com](http://www.leica-geosystems.com).

2.14 **"Kalibreringsbevis"** betyder et kalibreringsbevis (uden måleværdier), som Leica Geosystems giver Kunden efter udførelsen af Hardwarevedligeholdelsesservicen. Beviset bekræfter, at instrumentet lever op til sine tekniske specifikationer.

2.15 **"Kontrakt"** betyder Aftaleformularen, vilkår for CCP i den nuværende form og alle dertilhørende dokumenter, der henvises til i Aftaleformularen.

2.16 **"Kunde"** betyder parten, som defineret i Aftaleformularen.

2.17 **"Kundeportal"** betyder, at Leica Geosystems via internettet giver gratis adgang til sin kodeordsbeskyttede kundeportal. I Kundeportalen stiller Leica Geosystems, efter eget valg, information til rådighed hos Kunderne, herunder software til downloading, håndbøger, tekniske dokumenter, nyhedsbreve samt en vidensdatabase.

2.18 **"Kundesupport"** betyder service ydet af Leica Geosystems i forbindelse med at hjælpe Kunden med brugen af Leica Geosystems instrumenter eller software, herunder hotline- eller e-mailsupportservice. De individuelle serviceydelser, der udgør Kundesupporten er angivet i Aftaleformularen.

2.19 **"Købsordre"** betyder, at Kunden skal bestille Kontraktprodukterne fra Leica med købsordrer.

2.20 **"Løsning"** betyder de Leica Geosystems komponenter, som installeres af Leica Geosystems i en Kundes system eller maskine.

2.21 **"Ny Version"** betyder en ny Softwareversion, som kan reparere programfejl (bugs) eller funktionsfejl i den tidligere version, og/eller forbedre ydeevne og/eller manglende ydeevne og/eller forbedre funktionaliteten via ekstra funktioner, ændringer og/eller tilpasninger.

2.22 **"Part eller Parter"** betyder Kunden og Leica Geosystems.

2.23 **"Reservedel"** betyder en ny eller istandsat del, der benyttes som erstatning for defekte komponenter i Instrumenter. Hvis defekte dele udskiftes, bliver disse udskiftede dele Leica Geosystems ejendom.

2.24 **"Software"** betyder Leica Geosystems software herunder (i) firmware, (ii) indbygget applikationssoftware, og (iii) software, der er tilgængeligt som separat produkt.

2.25 **"Softwarevedligeholdelse"** betyder den periodevise udgivelse af Nye Softwareversioner af Leica Geosystems og eventuelle andre serviceydelser, som nævnt i en Aftaleformular.

2.26 **"Specificeret Computerinstallation"** betyder det elektroniske databehandlingsmiljø, som kræves for, at Softwaren kan fungere korrekt, og som er angivet i beskrivelsen af Softwaren. Leica Geosystems forbeholder sig retten til efter eget skøn, og løbende til at ændre kravene til den Specificerede Computerinstallation for at sikre, at Softwaren fungerer korrekt.

2.27 **"Udstyr"** betyder de Instrumenter og løsninger og/eller den software, som er angivet i Aftaleformularen, og som er omfattet af CCP-Service udført af Leica Geosystems.

2.28 **"Udvidet Garanti"** betyder produktgarantiservice, som ydes i henhold til International Limited Warranty udover garantiperioden, som anført i International Limited Warranty.

2.29 **"Vedligeholdelsesservice"** betyder udstyrsydelser, som er ydet af Leica Geosystems.

2.30 **"Vilkår for CCP"** betyder generelle Vilkår for Customer Care Packages fra Leica Geosystems.

### 3 Udstyr, der er omfattet af CCP-Service

3.1 Disse Vilkår for CCP-Service gælder udelukkende Udstyr, der er angivet i en gyldig Aftaleformular underskrevet af Leica Geosystems.

3.2 Udstyr (herunder erstatningsudstyr) må kun benyttes til det formål, som producenten har tiltænkt det og i overensstemmelse med de vilkår for brug, de specifikke krav og de vejledninger, der er angivet i håndbogen for Udstyret (herunder eventuel supplerende dokumentation i forbindelse med denne håndbog).

### 4 Hardware vedligeholdelse / Field Service

#### BESKRIVELSE AF HARDWAREVEDLIGEHOLDELSE OG FIELD SERVICE

4.1 De individuelle serviceydelser, der udgør Hardware vedligeholdelsesservicen og Field Service for Udstyret som, er angivet i Aftaleformularen. Medmindre andet er anført i Aftaleformularen, har definitionerne/beskrivelser for de serviceydelser og vilkår, der optræder i formularen, den betydning, som defineres i Vilkår for CCP.

#### GENERELLE BEMÆRKNINGER OM BESTEMMELSERNE FOR HARDWARE VEDLIGEHOLDELSE OG FIELD SERVICE

4.2 Med hensyn til Udstyr, der allerede er taget i brug af Kunden på det tidspunkt, hvor Aftaleformularen underskrives, er Leica Geosystems kun forpligtet til at tilbyde Hardware vedligeholdelsesservice eller Field Services efter et forudgående vedligeholdelseeftersyn af Udstyret, herunder test og reparation) udført for Kundens regning.

4.3 Hvis Leica Geosystems konstaterer, at en reparation er nødvendig under udførelsen af Hardware vedligeholdelsesarbejdet eller Field Service, dvs. at Udstyret har en funktionsfejl under normale driftsforhold eller er blevet beskadiget, skal Leica Geosystems oplyse Kunden om dette og give denne et skriftligt overslag over reparationsomkostningerne. Leica Geosystems må kun udføre reparationen efter Kunden udtrykkelige anmodning.

4.4 Kunden er ansvarlig for at gemme alle data, med henblik på at udtrække og retablere mistede eller ændrede data eller programmer samt at beskytte fortrolige data og/eller persondata. Hvis Kunden ønsker at bevare en gammel version af Softwaren, skal Kunden udtrykkeligt oplyse Leica Geosystems om dette, inden vedligeholdelsesarbejdet eller Field Service af Udstyret påbegyndes.

4.5 Kunden er ansvarlig for at anmode om den aftalte vedligeholdelsesservice. Vedligeholdelsesservice, som ikke er bestilt af Kunden inden for den relevante Aftaleperiode, opsiges, og Leica Geosystems har ingen yderligere forpligtelser, medmindre Leica Geosystems er eneansvarlig.

## 4.6 HARDWARE VEDLIGEHOLDELSE FOR INSTRUMENTER

4.6.1 Alt arbejde skal udføres inden for rimelig tid og inden for normal arbejdstid - forudsat, at det er muligt at skaffe Reservedele af serviceteknikere og specialister i Leica Geosystems' servicecentre og på autoriserede værksteder.

4.6.2 Leica Geosystems beslutter, hvor arbejdet med udførelsen af hardware vedligeholdelsesarbejdet skal finde sted. Leica Geosystems har tilladelse til at udføre arbejdet med hardwarevedligeholdelse direkte hos Kunden. Kunden påtager sig, i ethvert tilfælde og i hele den periode, hvor arbejdet med Hardware vedligeholdelsen skal foregå, og stiller gratis følgende til rådighed for Leica Geosystems: (i) maskintid, (ii) lagermedier og (iii) personale, der er uddannet i at betjene de Specificerede Computerinstallationer. I forbindelse med udførelsen af Hardware vedligeholdelsesarbejdet, der udføres hos Kunden, påhviler det Kunden at betale alle Leica Geosystems-personalets udgifter til transport, forplejning og logi i henhold til Leica Geosystems' til enhver tid gældende takster for tid, materialer og omkostninger.

## 4.7 FIELD SERVICE TIL LØSNINGER

4.7.1 Alt arbejde skal udføres inden for rimelig tid - forudsat, at det er muligt at skaffe Reservedele - af serviceteknikere og specialister i Leica Geosystems' servicecentre og hos autoriserede partnere.

4.7.2 Field Service udføres hos Kunden. Kunden påtager sig i ethvert tilfælde i hele den periode, hvor arbejdet med Field Service foregår, gratis at stille følgende til rådighed for Leica Geosystems: (i) maskintid, (ii) databærere og (iii) personale, der er uddannet i at betjene de Specificerede Computerinstallationer. I forbindelse med udførelsen af Field Servicearbejdet, der udføres hos Kunden, påhviler det Kunden at betale alle Leica Geosystems personalets udgifter til transport, forplejning og logi i henhold til Leica Geosystems til enhver tid gældende takster for tid, materialer og omkostninger.

## UDELUKKELSE FRA HARDWARE VEDLIGEHOLDELSE OG FIELD SERVICE

4.8 Leica Geosystems har ingen forpligtelse til og intet ansvar for at yde vedligeholdelsesservice i følgende tilfælde:

4.8.1 Hvis udstyr anvendes uden for påtænkt anvendelse og begrænsninger, som defineret i håndbogen for Udstyret;

4.8.2 Hvis der er tale om reparation af funktions- eller maskinfejl på Udstyret, som er opstået på grund af ændringer på Udstyret udført uden Leica Geosystems' forudgående skriftlige samtykke, eller fordi Udstyret er blevet benyttet på en måde eller i forbindelse med en applikation eller funktion, som det ikke var beregnet til.

4.8.3 Hvis der er tale om vedligeholdelsesarbejde, som - efter Leica Geosystems' skøn - ikke kan eller kun meget vanskeligt kan udføres, fordi Kunden har ændret Udstyret, har installeret eksterne enheder eller har benyttet Udstyret i kombination med tredjemandshardware og -software og/eller informationssystemer.

4.8.4 Hvis der er tale om enheder og/eller tilbehør, som er fremstillet af tredjemand og solgt til Kunden af Leica Geosystems, men som ikke er omfattet af Aftaleformularen vedrørende Udstyret.

4.8.5 Hvis der er tale om reparation af funktions- eller maskinfejl på Udstyret, som er opstået på grund af andet end normal driftsbrug, herunder men ikke begrænset til uheld, tabte Instrumenter, u hensigtsmæssig transport eller opbevaring, strømsvigt eller udsving i netforsyningen og forkert brug eller forsømmelighed fra Kundens side. En sådan

forkert brug eller forsømmelighed omfatter enhver brug eller procedure, som forbydes i specifikationerne og/eller håndbogen for Udstyret samt enhver vedligeholdelse udført af personer, der ikke er ansatte i eller autoriseret af Leica Geosystems.

4.8.6 Hvis der er tale om reparation af funktions- eller maskinfejl på Instrumentet, som er opstået fordi Kunden har forsømt at indlevere Instrumentet til Leica Geosystems til vedligeholdelse i overensstemmelse med Leica Geosystems' anvisninger;

4.8.7 Hvis der er tale om Vedligeholdelse, som efter Leica Geosystems skøn - ikke kan eller kun vanskeligt kan udføres, fordi Udstyret er utilgængeligt, særligt i tilfælde, hvor Udstyret er blevet installeret som ydre enhed for mekaniske eller elektriske komponenter i en anden maskine eller enhed.

4.8.8 Hvis der er tale om udskiftning af forbrugsstoffer, der er nødvendige for den almindelige brug af Udstyret, herunder, men ikke begrænset til gummibånd, papir, selvklæbende tape, batterier, lyspærer, ledninger og ledningsnet.

## 5 SOFTWARE VEDLIGEHOLDELSE

### BESKRIVELSE AF SOFTWARE VEDLIGEHOLDESSESERVICE

5.1 De individuelle serviceydelser, der udgør Software vedligeholdelsesservicen er angivet i Aftaleformularen. Medmindre andet er anført i Aftaleformularen har betegnelserne for de serviceydelser og vilkår, der optræder i formularen, følgende betydning:

5.2 "Nye Versioner" betyder, at Leica Geosystems tilsligter med regelmæssige mellemrum at levere Nye Versioner til Kunden, herunder eventuel opdateret dokumentation og andre dokumenter. Leica Geosystems forbeholder sig retten til selv at fastsætte hyppigheden af sådanne Nye Versioner såvel som at ophøre med at levere sådanne Nye Versioner. Leica Geosystems påtager sig at levere de Nye Versioner, men ikke at installere disse.

### GENERELLE BEMÆRKNINGER OM BESTEMMELSERNE FOR SOFTWAREVEDLIGEHOLDESSESERVICE

5.3 Disse Vilkår for CCP supplerer bestemmelserne i eventuelle softwarelicensaftaler, som er indgået mellem Kunden og Leica Geosystems, og som forbliver fuldt ud gældende og anvendelige.

5.4 For at Leica Geosystems kan levere Software vedligeholdelse, kræver det, at Kunden anvender den seneste version af Softwaren. Software vedligeholdelse til ældre versioner kan udelukkende leveres, hvis Leica Geosystems vurderer, at dette er muligt, og hvis det udtrykkeligt er aftalt i Aftaleformularen.

5.5 Leica Geosystems garanterer, at den driftsmæssige ydeevne af Softwaren til den tiltænkte brug, vil grundlæggende blive opretholdt i Aftaleperioden, herunder (i) i Instrumenterne og i de specificerede Computerinstallationer og (ii) i henhold til de vilkår og omstændigheder, der er specificeret i den relevante programdokumentation.

5.6 Leica Geosystems garanterer ikke, at Softwaren kan køres fejlfrit og uden afbrydelser, at den fungerer korrekt i kombination med tredjemandshardware og/eller applikationssoftware, eller at den kan benyttes sammen med nogen form for data, informationssystemer eller anden form for software. Leica Geosystems garanterer ikke, at man vil rette alle programfejl, eller at rettelser af en programfejl vil forhindre andre programfejl i at opstå.

5.7 Kunden er ansvarlig for at gemme alle data, for at udtrække og retablere mistede eller ændrede data eller programmer, og for at beskytte fortrolige data og/eller persondata.

5.8 Leica Geosystems beslutter - efter sit eget skøn - hvor arbejdet med Software vedligeholdelsen skal finde sted. Leica Geosystems har tilladelse til at udføre arbejdet med Software vedligeholdelsen direkte hos Kunden. Kunden påtager sig i ethvert tilfælde, og i hele den periode, hvor arbejdet med softwarevedligeholdelsen skal foregå, og stiller, gratis følgende til rådighed for Leica Geosystems: (i) maskintid, (ii) lagermedier og (iii) personale, der er uddannet i at betjene de Specificerede Computerinstallationer. I forbindelse med udførelsen af software vedligeholdelsesarbejdet, der udføres hos Kunden, påhviler det Kunden at betale alle Leica Geosystems-personalets udgifter til transport, forplejning og logi i henhold til Leica Geosystems' til enhver tid gældende takster for tid, materialer og omkostninger.

#### **UDELUKKELSE FRA SOFTWARE VEDLIGEHOLDELSE**

5.9 Leica Geosystems har ingen forpligtelse til og intet ansvar for at yde Software vedligeholdelse i følgende tilfælde:

5.9.1 Hvis der er tale om brug af Softwaren, eller dele af denne, som Softwaren ikke er beregnet til, eller brug i forbindelse med en anvendelse eller funktion, som den ikke er beregnet til, eller brug i kombination med tredjemandssoftware og/eller -informationssystemer, som den ikke er beregnet til.

5.9.2 Hvis der er tale om brug af ydre enheder i forbindelse med Softwaren eller ændringer af denne, som efter Leica Geosystems' skøn gør Software vedligeholdelse yderst vanskelig at udføre.

5.9.3 Hvis der er tale om fejl, som skyldes (i) ukorrekt brug eller drift af Softwaren eller dele af denne, herunder, men ikke begrænset til, drift eller brug, der afviger fra det, som er beskrevet i de relevante håndbøger og specifikationer for Softwaren, eller (ii) vedligeholdelsesarbejde, som ikke er udført af Leica Geosystems eller af et af dennes autoriserede servicecentre, eller (iii) faktorer uden for Leica Geosystems' kontrol, herunder, men ikke begrænset til, uhensigtsmæssig transport eller opbevaring og strømsvigt eller svingninger i elforsyningen.

5.9.4 Hvis softwaren er blevet ændret uden tilladelse fra Leica Geosystems.

## **6 KUNDESUPPORT**

### **BESKRIVELSE AF KUNDESUPPORTSERVICE**

6.1 De individuelle serviceydelser, der udgør Kundesupporten er angivet i Aftaleformularen.

## **7 UDVIDET GARANTI**

### **SERVICEBESKRIVELSE**

7.1 Omfanget af produktgarantien, som skal udvides tidsmæssigt i henhold til Aftaleformularen, er nærmere angivet i vilkårene i Leica Geosystems' International Producentgaranti, medmindre de er ændret i Aftaleformularen.

7.2 På tidspunktet for leveringen vil den til enhver tid værende gældende International Limited Warranty kunne findes på [www.leica-geosystems.com](http://www.leica-geosystems.com). Efter forespørgsel vil Leica Geosystems forsyne Kunden med den til enhver tid værende gældende International Limited Warranty.

7.3 Følgende, som ikke er begrænset hertil, er udtrykkeligt udelukket fra den Udvidede Garanti:

7.3.1 skade som følge af, at Instrumentet blev tabt på jorden eller andre stød;

7.3.2 Normalt slid, relateret til brug af Instrumentet;

7.3.3 Tredjepartsprodukter solgt af Leica Geosystems;

7.3.4 Ikke varige forbrugsgoder (herunder batterier), og

7.3.5 tilbehør (herunder, uden begrænsninger, kabler, fastgøringsemner, opladere og trefødder).

## **8 PRISER OG BETALINGSBETINGELSER**

8.1 Vederlag for CCP i henhold til Vilkår for CCP gælder for den Aftaleperiode, som er angivet i Aftaleformularen, og skal betales forud.

8.2 Leica Geosystems har ret til at ændre vederlaget for CCP for vedligeholdelsesservice for en ny Aftaleperiode med automatisk fornyelse med tre (3) måneders varsel. Dette skal ske skriftligt, pr. e-mail eller via Kundeportalen. Hvis Kunden ikke er indforstået med de nye priser, er Kunden berettiget til at opsige Aftalen i overensstemmelse med afsnit 15.3.

8.3 Hvis vederlag for CCP-ydelser justeres med mindre end 5 % for en ny Aftaleperiode med automatisk fornyelse, anses denne justering ikke for at være en prisjustering, der berettiger Kunden til at opsige CCP som følge heraf

8.4 Medmindre andet er angivet i Aftaleformularen, skal betaling for CCP-Service ske 30 dage efter fakturadatoen. Hvis Kunden undlader at betale de skyldige beløb, har Leica Geosystems ret til - efter sit eget skøn - enten at (i) indstille levering af CCP-Service, så længe kunden ikke betaler det skyldige vederlag, eller at (ii) ophæve Aftalen med øjeblikkelig virkning.

8.5 Medmindre andet er aftalt i Aftaleformularen, er vederlag eksklusive moms og afgifter. Moms og afgifter skal anføres separat på fakturaer og pålægges Kunden.

8.6 Modregning af skyldige beløb mellem Kunden og Leica Geosystems er ikke tilladt. Aftaleparterne accepterer kun at modregne modkrav, der er skriftligt anerkendt eller fastsat af retten.

## **9 FORCE MAJEURE**

9.1 Leica Geosystems er ikke ansvarlig for manglende opfyldelse, der skyldes uforudsete omstændigheder eller forhold, som Leica Geosystems ikke med rimelighed kan forvente at have kontrol over. Disse omstændigheder og forhold omfatter, men er ikke begrænset til f.eks. krig, uroligheder, terrorhandlinger, embargoer, aktiviteter udført af civile eller militære myndigheder, forsinket levering fra Leica Geosystems' leverandørers side, brand, oversvømmelse, uheld, strejker, forsinkelse som følge af offentlige påbud eller forbud, som skyldes COVID-19 og enhver omstændighed, der forhindrer opnåelsen af den transport, de driftsfaciliteter, det brændstof, den energi, det personale eller de materialer, der er nødvendige. I tilfælde af force majeure vil den tid, som det er tilladt Leica Geosystems at bruge på opfyldelse, blive forlænget med en periode, der svarer til varigheden af den forsinkelse, der er opstået på grund af force majeure.

## 10 IMMATERIELLE RETTIGHEDER

10.1 Leica Geosystems er og forbliver den eneste ejer af alle immaterielle rettigheder, som er knyttet til enhver form for CCP-Service, som Leica Geosystems yder, (herunder, men ikke begrænset til, Nye Versioner, dokumentation mv.), eller som er knyttet til den knowhow, der udvikles under og/eller i forbindelse med sådan CCP-Service.

## 11 ANSVARSBEGRÆNSNING

11.1 Med forbehold for det under punkt 11.2 anførte træder forpligtelser, der gælder for CCP-Service i stedet for alle garantier, betingelser og bestemmelser, udtrykkelige såvel som underforståede, og uanset om de er de facto eller de jure, herunder garantier for salgbarhed og for egnethed til et særligt formål. Alle andre garantier, betingelser, udtalelser eller fremstillinger fra aftaleparternes side, løfter eller garantier, er hermed (forudsat at gældende lovgivningen tillader) udtrykkeligt fraskrevet i relation til CCP-Service.

11.2 Leica Geosystems, ledelsen, ansatte, agenter og konsulenter hæver ikke over for Kunden for noget indirekte tab, hændelige eller særlige tab og drifts- eller handelstab af nogen art, for tab af informationer eller data, for forøgede omkostninger, for krav fra tredjemand eller for økonomiske tab, der skyldes CCP-Service udført af Leica Geosystems, eller for ethvert tab, der skyldes brug af Udstyret eller fejl i/afbrydelse af driften af Udstyret. Dette gælder uanset om det er baseret på ansvar i eller uden for kontrakt (herunder simpel uagtsomhed) eller dets tilknyttede personale. Ovennævnte gælder også, selvom Leica Geosystems er blevet informeret om muligheden for, at sådanne tab kan forekomme.

11.3 I tilfælde af tab, som Kunden pådrager sig, der skyldes, at Leica Geosystems ved simpel uagtsomhed har svigtet sine forpligtelser i henhold til Vilkår for CCP, er Leica Geosystems' hæftelse begrænset til direkte tab, dog maksimalt hvad der svarer til det samlede vederlag for CCP, som Kunden har betalt til Leica Geosystems i overensstemmelse med Vilkår for CCP, og i løbet af den resterende Aftaleperiode.

11.4 Kunden forpligter sig til at sikre, at Kunden og Kundens ansatte har den viden, der er nødvendig for at betjene Udstyret. Leica Geosystems er hermed undtaget fra enhver hæftelse for tab og/eller skade, der skyldes Kundens manglende kendskab til Udstyret.

## 12 OVERHOLDELSE

12.1 Kunden forpligter sig til at overholde alle gældende love, vedtægter og andre regler, herunder regler om hvidvask, og til ikke at foretage handlinger, der kan udgøre en strafbar handling.

12.2 Kunden er forpligtet til enhver tid, og efter skriftlig anmodning fra Leica Geosystems at fremlægge bevis over for Leica Geosystems for at overholde ovenstående bestemmelser på en rimelig måde

12.3 I tilfælde af, at Kunden overtræder pkt. 12 skal Kunden holde Leica Geosystems fuldt ud skadesløs over for eventuelle krav fra tredjepart. Desuden har Leica Geosystems ret til at ophæve Kontrakten i overensstemmelse med de til enhver tid gældende regler.

## 13 EKSPORTKONTROL

13.1 Leveringer under denne Kontrakt er underlagt det forbehold, at deres opfyldelse ikke påvirkes af nationale eller

internationale eksportkontrolbestemmelser, f.eks. embargoer eller andre sanktioner.

13.2 Kunden repræsenterer og garanterer, at Kunden ikke er underlagt nogen handelssanktioner i USA, EU og / eller FN. Desuden garanterer Kunden, at Kunden ikke udfører nogen direkte eller indirekte forretning eller andre relationer med terrorister, terrorgrupper eller andre kriminelle, antikonstitutionelle organisationer eller sanktionerede forretningspartnere. Navnlig sikrer Kunden ved hjælp af passende organisatoriske foranstaltninger, især ved hjælp af passende systemer, implementeringen af gældende embargoer, de europæiske regler mod terrorisme og kriminalitet, der gælder i forbindelse med leveringsforholdet, såvel som de respektive amerikanske eller andre gældende bestemmelser inden for rammerne af dets forretningsdrift.

13.3 Kunden forpligter sig til at levere alle de oplysninger og dokumenter, der kræves til eksport eller forsendelse. Eventuelle forsinkelser på grund af eksportkontrol eller godkendelsesprocedurer suspenderer eventuelle frister og leveringstider. Hvis påkrævede godkendelser ikke gives, eller hvis levering og service ikke kan godkendes, bortfalder Kontrakten med hensyn til de pågældende dele.

## 14 DATABESKYTTELSE

14.1 Leica Geosystems behandler personoplysninger, der bliver eller blev kendt i forbindelse med udførelsen af Kontrakten, og som er i overensstemmelse med de gældende databeskyttelsesregler. For nærmere information henvises der til den separate fortrolighedspolitik for Leica Geosystems, som er tilgængelig på <https://leica-geosystems.com/global/privacy-policy>.

## 15 VARIGHED OG OPSIGELSE

15.1 Enhver aftale om CCP-Service indgået ved Aftaleformular eller separat aftale om Vedligeholdelse, Support eller Udvidet Garanti træder i kraft på datoen for underskrivelsen af Aftaleformularen henholdsvis Aftalen.

15.2 Aftalen er gyldig i den Aftaleperiode, der er angivet i Aftaleformularen. Ved Aftaleperiodens udløb skal Aftalen automatisk ophøre, medmindre den fornyes ved en ny Aftaleformular eller en automatisk fornyelse.

15.3 I tilfælde af, at parterne er enige om automatisk fornyelse af Aftaleformularen, forlænges kontraktperioden hver gang med en ny kontraktperiode på et år, forudsat at ingen af parterne opsiger den automatiske fornyelse med mindst to måneders forudgående varsel. Hvis kontrakten blev indgået skriftligt, skal opsigelsen ske skriftligt. Såfremt kontrakten blev indgået elektronisk, skal opsigelsen ske skriftligt, via e-mail eller, hvis det er relevant via Leica Geosystems Kundeportal.

15.4 Hvis Leica Geosystems konstaterer under udførelsen af Hardware vedligeholdelsesarbejdet, at Udstyret ikke kan repareres, skal Leica Geosystems oplyse Kunden herom, og den Aftaleformular, der gælder for Udstyret, ophæves øjeblikkeligt. Det vederlag for CCP, der er blevet betalt i den påbegyndte Aftaleperiode, skal tilbagebetales forholdsmæssigt.

15.5 Leica Geosystems har ret til når som helst, og efter sit eget skøn at stoppe produktionen og/eller udviklingen af sit Udstyr (det være sig hardware og/eller software), og som en følge heraf at afbryde CCP-Service, der er knyttet til dette Udstyr og til helt eller delvist at opsiges de aftaler, der vedrører dette Udstyr med øjeblikkeligt varsel. I denne situation har

Kunden ikke ret til nogen form for erstatning fra Leica Geosystems. De gældende Aftaler om service af dette Udstyr ophæves, og de vederlag for CCP-Service, der er blevet betalt i den påbegyndte Aftaleperiode, tilbagebetales forholdsmæssigt til Kunden.

15.6 Hvis en softwarelicenssaftale vedrørende Software, der er en del af Udstyret, opsiges, bliver eventuelle aftaler om Vedligeholdelse og Support automatisk ophævet, og Leica Geosystems bliver med øjeblikkelig virkning frigjort fra enhver forpligtelse under Aftaleformularen og nærværende Vilkår for CCP-Service. Hvis ophævelsen ikke skyldes Kundens fejl eller uagtsomhed, skal de vederlag for CCP-Service, der er blevet betalt i den påbegyndte Aftaleperiode, tilbagebetales forholdsmæssigt. Hvis ophævelsen derimod er et resultat af Kundens fejl eller uagtsomhed, skal vederlaget for CCP-Service ikke tilbagebetales til Kunden.

## 16 AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

16.1 Vilkår for CCP-Service inklusiv alle Aftaleformularer er underlagt schweizisk ret. De Forenede Nationers konvention om aftaler om internationale køb (CISG) finder ikke anvendelse. Begge aftaleparter forpligter sig til, hvis der opstår uenighed i forbindelse med nærværende Vilkår for CCP-Service eller Aftaleformularerne at opnå en forligsmæssig løsning. Såfremt det ikke er muligt at finde en mindelig løsning, skal den almindelige domstol for Leica Geosystems (registrerede kontor i Balgach, Schweiz), være rette værneting. Leica Geosystems har desuden ret til at i juridiske skridt mod Kunden ved den kompetente domstol i den retskreds, hvor Kunden har hjemsted eller forretningsadresse.

16.2 Vilkår for CCP-Service inklusiv alle underskrevne Aftaleformularer, udgør den fulde aftale mellem aftaleparterne

med hensyn til genstanden for disse aftaler, og erstatter alle forudgående forhandlinger, engagementer og aftaler.

16.3 Enhver tilføjelse til og/eller ændring af nærværende Vilkår for CCP-Service skal udfærdiges skriftligt som tillæg til nærværende Vilkår for CCP-Service og underskrives af begge aftaleparter.

16.4 Kunden må ikke overdrage eller på anden vis overføre nogen rettigheder eller forpligtelser vedrørende nærværende Vilkår for CCP-Service til tredjemand uden Leica Geosystems' forudgående skriftlige samtykke.

16.5 Kunden forpligter sig til at betale alle omkostninger og udgifter, herunder rimelige advokatsalærer og retsafgifter, som Leica Geosystems afholder i forbindelse med Leica Geosystems' håndhævelse eller beskyttelse af sine rettigheder i henhold til nærværende Vilkår for CCP-Service.

16.6 Hvis nogen af bestemmelserne i Vilkår for CCP-Service, uanset af hvilken grund, skulle blive erklæret ugyldige, vil dette ikke få betydning for gyldigheden af nogen af de øvrige bestemmelser. I et sådant tilfælde skal den ugyldige bestemmelse erstattes af en juridisk gyldig bestemmelse, der i videst muligt omfang afspejler aftaleparternes oprindelige hensigt.

Leica Geosystems  
Vilkår for CCP-Service

Heerbrugg, december 2020